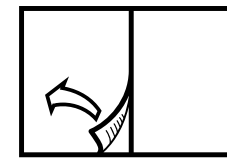
Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Bedienungsanleitung
Használati utasítás
Navodila za uporabo

OMOGENEIZZATORE/ TRITATUTTO

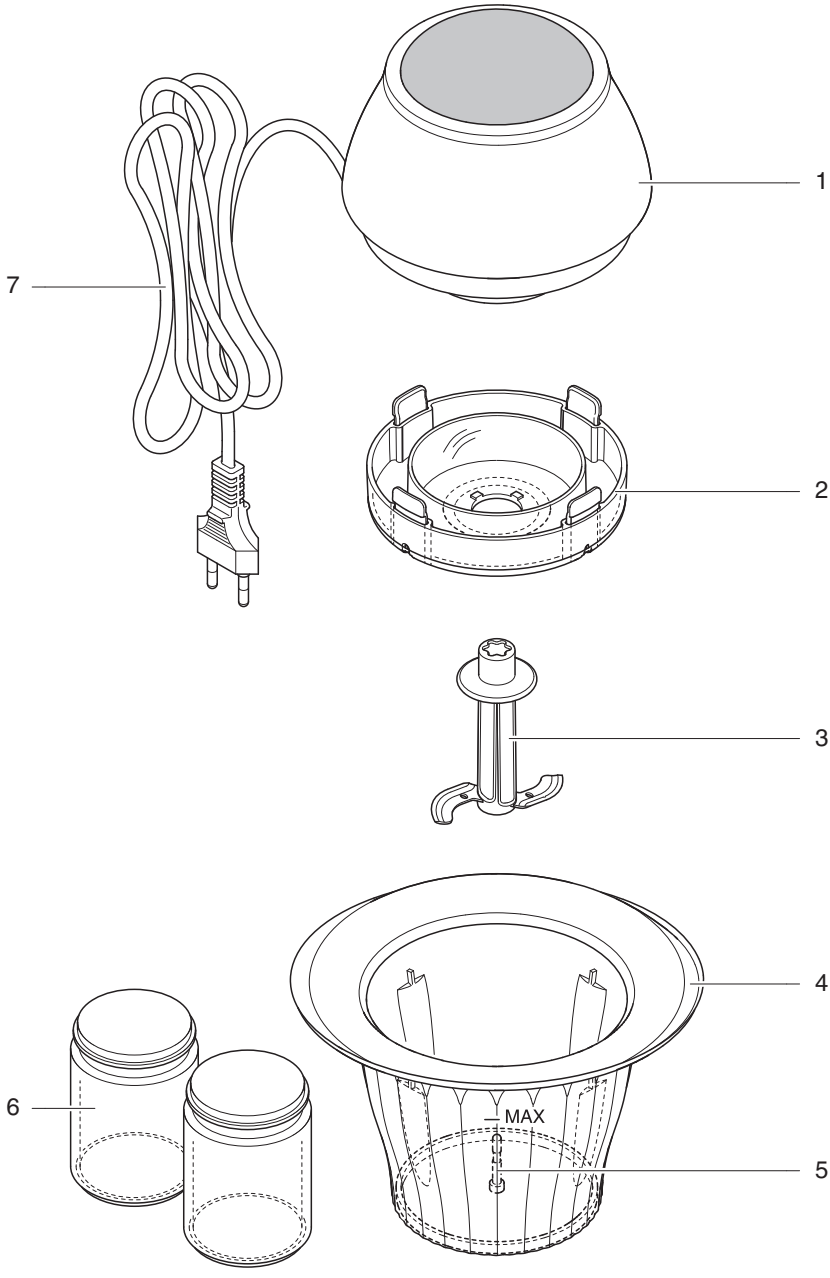
OMOGENEIZZATORE/
TRITATUTTO
HOMOGENISER/
FOOD PROCESSOR
PÜRIERER/UNIVERSAL-
ZERKLEINERER
APRÍTÓ/
PÉPESÍTŐ GÉP
MEŠALNIK/
SEKLJALNIK

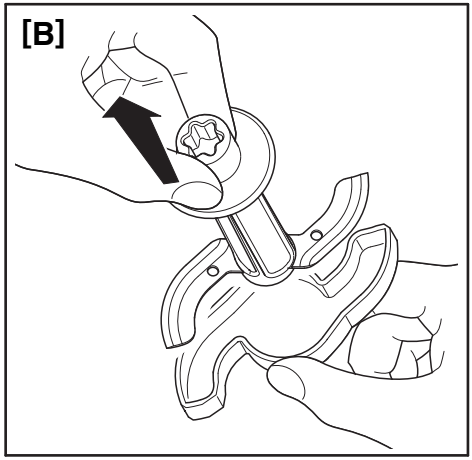
IMETEC

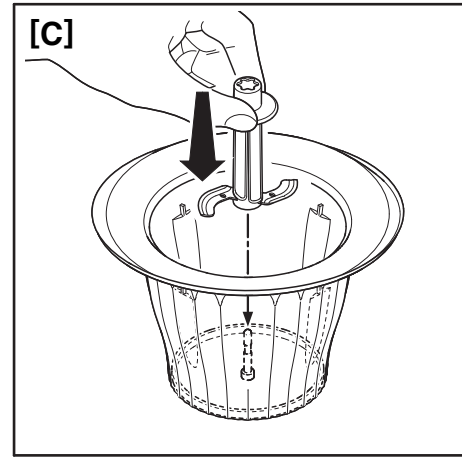
IT	pagina	1
GB	page	6
DE	Seite	11
HU	stranica	16
SL	stran	21

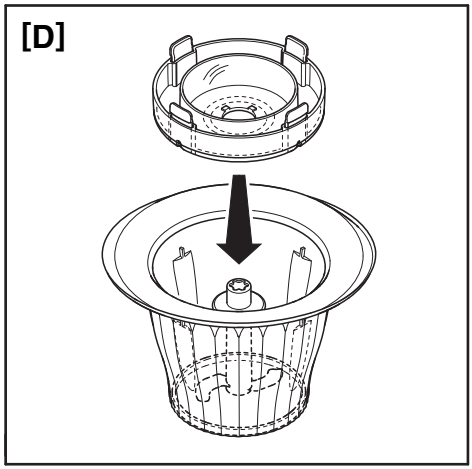


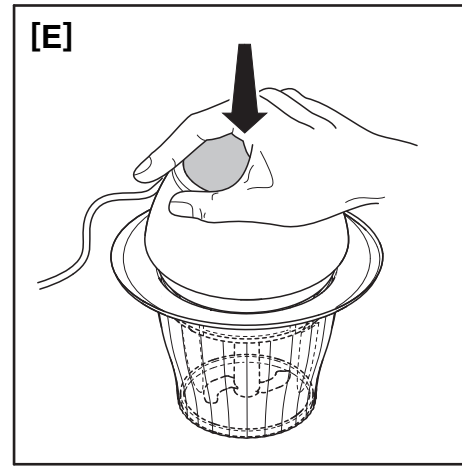
[A]

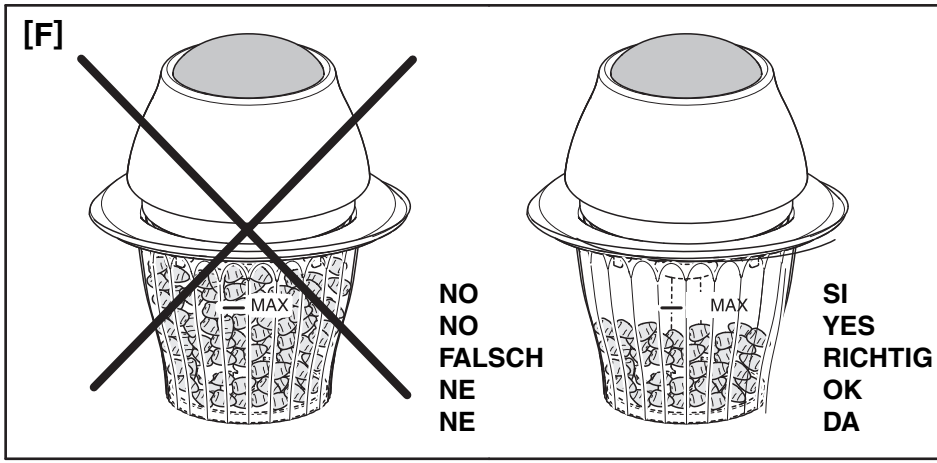


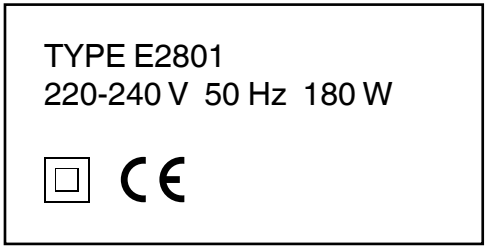

[B]


[C]


[D]


[E]


[F]
MAX
MAX
NO
NO
FALSCH
NE
NE
SI
YES
RICHTIG
OK
DA


TYPE E2801
220-240 V 50 Hz 180 W

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELL'OMOGENIZZATORE/ TRITATUTTO

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.

ATTENZIONE!

Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	**pag.**	**1**
LEGENDA SIMBOLI	**pag.**	**3**
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI	**pag.**	**3**
FUNZIONAMENTO	**pag.**	**3**
PULIZIA DELLA BOCCIA DI LAVORAZIONE, DEL DISCO DI SICUREZZA, DELLE LAME E DEI VASETTI	**pag.**	**3**
PULIZIA DEL BLOCCO MOTORE	**pag.**	**4**
UTILIZZO	**pag.**	**4**
PROBLEMI E SOLUZIONI	**pag.**	**4**
SMALTIMENTO	**pag.**	**5**
ASSISTENZA E GARANZIA	**pag.**	**5**
GUIDA ILLUSTRATIVA	**I**	
DATI TECNICI	**III**	

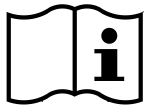
AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**
- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**

IT

- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.**
- **Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come OMOGENEIZZATORE/TRITATUTTO per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 12 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.**
- **NON utilizzare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.**
- **NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa elettrica.**
- **NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **NON immergere mai l'apparecchio in acqua o non metterlo mai sotto un rubinetto di acqua corrente.**
- **L'apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o simili.**
- **NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.**
- **NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.**
- **NON toccare mai le parti in movimento.**
- **Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite.**
- **Prestare particolare attenzione nel maneggiare le lame taglienti, quando la boccia di lavorazione viene svuotata del lavorato e durante la pulizia.**
- **Togliere la protezione dalle lame taglienti prima di utilizzarle.**

LEGENDA SIMBOLI

	Apparecchio di classe II
	Manuale di istruzioni

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig A]

1. Blocco motore
2. Disco di sicurezza
3. Lame
4. Boccia di lavorazione
5. Perno
6. Vasetti
7. Cavo di alimentazione

FUNZIONAMENTO

Il comando di accensione e spegnimento può essere utilizzato nei seguenti modi:

FUNZIONE	UTILIZZO
Pulse	Adatto a tritare carne con aggiunta di verdure cotte
Continuo	Adatto a tritare verdure o frutta cotta

ATTENZIONE!
Tutte le parti destinate al contatto con il cibo durante l'utilizzo dell'apparecchio devono essere ben lavate prima dell'uso.

PULIZIA DELLA BOCCIA DI LAVORAZIONE (4), DEL DISCO DI SICUREZZA (2), DELLE LAME (3) E DEI VASETTI (6)

- La boccia di lavorazione (4), il disco di sicurezza (2), le lame (3) e i vasetti (6) possono essere lavati:
  - a mano, con acqua e detergente.
  - in lavastoviglie, assicurarsi che la temperatura massima dell'acqua non superi i 60°C.

IT

PULIZIA DEL BLOCCO MOTORE (1)

- Pulire il blocco motore (1) e il cavo di alimentazione (7) con una spugna umida e ben strizzata.

UTILIZZO

ATTENZIONE!

- **Non usare l'omogeneizzatore/tritatutto solo con ingredienti liquidi.**
- **Non tritare formaggio grana.**
- **Tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi.**
- **Non inserire alimenti oltre il livello massimo indicato sulla boccia di lavorazione (4) [Fig F].**
- **Non lasciare il cibo all'interno della boccia di lavorazione (4) oltre al tempo necessario per la sua preparazione.**
- **Per ragioni di sicurezza, non è possibile utilizzare l'apparecchio senza installare correttamente il disco di sicurezza (2).**
- **Non inserire più di 50 gr. di carne cruda o di cibi solidi.**
- **Dopo 30 secondi di funzionamento lasciare raffreddare l'apparecchio.**
- **Dopo 5 cicli di lavorazione continua, lasciarlo a raffreddare per almeno 30 minuti.**

- Togliere la protezione dalle lame (3) [Fig. B].
- Inserire le lame (3) sul perno (5) [Fig.C].
- Mettere gli ingredienti tagliati in piccole porzioni nella boccia di lavorazione (4).
- Inserire il disco di sicurezza (2) all'interno della boccia di lavorazione (4) [Fig. D].
- Posizionare il blocco motore (1) sulla boccia di lavorazione (4).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (7) nella presa di corrente.
- Premere verso il basso il blocco motore (1) per far funzionare l'apparecchio [Fig. E].
- Rilasciare il blocco motore (1) per spegnere l'apparecchio.
- Prima di sollevare il blocco motore (1), attendere fino a quando le lame (3) non si siano fermate.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificassero i problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'omogeneizzato di carne non è ben riuscito	Si è utilizzato della carne cotta troppo fibrosa	Aggiungere parti di verdura cotta, rimescolare il composto e riprendere la lavorazione
L'omogeneizzato di frutta non è ben riuscito	Si è utilizzata frutta troppo asciutta	Aggiungere un piccola quantità di acqua, rimescolare il composto e riprendere la lavorazione
		Aggiungere frutta morbida come banana o pera, rimescolare il composto e riprendere la lavorazione

(continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prezzemolo non è ben tritato	Il prezzemolo è bagnato	Ripetere l'operazione utilizzando prezzemolo asciutto
Al termine della lavorazione il fondo del blocco motore (1) risulta sporco di cibo	La quantità di cibo lavorata è eccessiva	Non superare il livello massimo indicato sulla boccia di lavorazione (4) [Fig F]
	La quantità di liquidi inserita è eccessiva rispetto a quelli solidi	Diminuire la quantità di liquidi in rapporto a quelli solidi

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.
L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC
Numero Verde 800-234677
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000457
1110 (MMYY)

GB

INSTRUCTION MANUAL FOR HOMOGENISER/ FOOD PROCESSOR

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind. This instruction manual has been drawn up in compliance with the European Standard EN 62079.

ATTENTION!

Instructions and warnings for a safe use

Please read the instructions on use and safety before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

Should certain parts of this booklet be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, by calling the free-phone number indicated on the last page.

INDEX

SAFETY INSTRUCTIONS	page	6
SYMBOL KEY	page	8
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES	page	8
FUNCTIONING	page	8
CLEANING THE BOWL, SAFETY DISC, BLADES AND JARS	page	8
CLEANING THE MOTOR BLOCK	page	9
USE	page	9
PROBLEMS AND SOLUTIONS	page	9
DISPOSAL	page	10
SERVICE AND WARRANTY	page	10
ILLUSTRATIVE GUIDE	I	
TECHNICAL DATA	III	

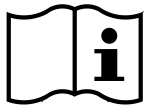
SAFETY INSTRUCTIONS

- **Remove the packaging. Check the device and the accessories against the drawing and make sure these were not damaged in any way during transport. If in doubt, do not use the device and contact the authorised assistance service.**
- **Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children; risk of suffocation!**
- **Before connecting the device to the mains, check that the mains voltage is the**

same as the voltage rating stated on the identification plate. The identification plate is attached to the device.

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, that is as a HOMOGENISER/FOOD PROCESSOR for home use. Any other use is improper and therefore dangerous.**
- **This appliance may be used by children below 12 years of age, by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or by unskilled persons only if they have been instructed beforehand concerning its safe use and if they have been informed on the risks linked to the product. Children must not play with the appliance. The appliance must not be cleaned or serviced by children without adult supervision. Keep the appliance and the power cable out of the reach of children below 12 years of age when it is on or heating up.**
- **DO NOT use the appliance with damp or wet hands or feet.**
- **DO NOT pull on the power cable or appliance to unplug it from the mains socket.**
- **DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sunlight).**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **In case of fault or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. If the device needs to be repaired, contact an authorised technical assistance centre.**
- **If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **Never submerge the appliance in water and never place it underneath a tap with running water.**
- **The appliance is not intended to be operated by an external timer, by a separate remote control system or by other similar devices.**
- **DO NOT use the appliance near a washbasin full of water. During use, the appliance must be placed in such a way that it cannot fall into the washbasin.**
- **DO NOT use near the kitchen hob. Be careful that the cable does not touch hot, incandescent surfaces, open flames, pans or other utensils.**
- **NEVER touch the moving parts.**
- **Failure to comply with these instructions or improper use of the product can cause injuries.**
- **Pay special attention when handling the cutting blades while emptying the bowl and during cleaning.**
- **Remove the blade guards before using them.**

GB
SYMBOL KEY

	Class II appliance
	Instruction manual

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND THE ACCESSORIES [Fig. A]

1. Motor block
2. Safety disc
3. Blades
4. Bowl
5. Pin
6. Jars
7. Power supply cable

FUNCTIONING

The ON/OFF control can be used in the following modes:

FUNCTION	USE
Pulse	Suitable for grinding meat with the addition of cooked vegetables
Continuous	Suitable for grinding vegetables or stewed fruit

ATTENTION!
All parts which come into contact with food during use of the appliance must be washed properly beforehand.

CLEANING THE BOWL (4), SAFETY DISC (2), BLADES (3) AND JARS (6)

- The bowl (4), safety disc (2), blades (3) and jars (6) can be washed:
  - by hand, with water and cleanser.
  - in the dishwasher; make sure that the temperature of the water does not exceed 60°C.

CLEANING THE MOTOR BLOCK (1)

- Use a moist and well wrung sponge to clean the motor block (1) and the power cable (7).

USE

IMPORTANT!

- **Do not use the homogeniser/food processor with liquid ingredients alone.**
- **Do not grind very hard cheese (such as grana).**
- **Cut the ingredients into small pieces.**
- **Do not insert food beyond the maximum level indicated on the bowl (4) [Fig F].**
- **Do not leave food inside of the bowl (4) longer than the time necessary for its preparation.**
- **For safety purposes, the appliance cannot be used without properly installing the safety disc (2).**
- **Do not insert more than 50 gr. of raw meat or solid food.**
- **Let the appliance cool off after 30 seconds of operation.**
- **Let the appliance cool off for at least 30 minutes after 5 cycles of continuous use.**

- Remove the guard from the blades (3) [Fig. B].
- Insert the blades (3) in the pin (5) [Fig. C].
- Place the cut ingredients in small pieces inside the bowl (4).
- Insert the safety disc (2) inside the bowl (4) [Fig. D].
- Position the motor block (1) onto the bowl (4).
- Plug the power cable (7) into the socket.
- Press the motor block (1) down to operate the appliance [Fig. E].
- Release the motor block (1) to switch the appliance off.
- Wait for the blades (3) to stop before lifting the motor block (1).

PROBLEMS AND SOLUTIONS

If the problems indicated occur, adopt the suggested solution:

Problem	Possible cause	Solution
The homogenised meat did not turn out well	Cooked meat with too much fibre was used	Add parts of cooked vegetables, mix them together and try again
The homogenised fruit did not turn out well	The fruit used was too dry	Add a small amount of water, mix them together and try again
		Add soft fruit such as bananas or pears, mix them together and try again

(continued)

Problem	Possible cause	Solution
The parsley is not well ground	The parsley is wet	Try again using dry parsley
At the end of the operation, the bottom of the motor block (1) is full of food	Too much food was processed	Do not exceed the maximum level indicated on the bowl (4) [Fig F].
	Too much liquid was inserted respect to solid food	Reduce the amount of liquids compared to solid food

DISPOSAL

The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.

The product must be disposed of properly, in accordance with the provisions of European standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be recovered so as to prevent environmental pollution. For further information, contact the local waste disposal facility or the appliance dealer.

SERVICE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's customer assistance service by calling the free-phone number below (only in Italy) or consulting the website. The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.

Failure to comply with the use and maintenance instructions provided in this user manual will invalidate all and any rights to the manufacturer's warranty.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000457
1110 (MMYY)

ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES PÜRIERERS/ UNIVERSALZERKLEINERERS

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, IMETEC dankt Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und die Zuverlässigkeit dieses Geräts, bei dessen Planung und Produktion die Kundenzufriedenheit im Vordergrund stand, zu schätzen wissen werden. Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der europäischen Norm EN 62079 verfasst.

ACHTUNG!
Anweisungen und Warnhinweise für eine sichere Verwendung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes durch und befolgen Sie sie. Verwahren Sie die vorliegende Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden während der gesamten Lebenszeit des Gerätes für zukünftiges Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.
Falls sich beim Lesen dieser Gebrauchsanleitung einige Stellen als schwer verständlich erweisen oder Ihnen Zweifel auftauchen, nehmen Sie bitte, bevor Sie das Gerät benutzen, Kontakt mit dem auf der letzten Seite dieser Anleitung aufgeführten Unternehmen auf.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	**S. 11**
ZEICHENERKLÄRUNG	**S. 13**
BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS	**S. 13**
BETRIEB	**S. 13**
REINIGEN DER MIXERSCHALE, DER SICHERHEITSSCHEIBE, DER MESSER UND DER BECHER	**S. 13**
REINIGEN DES MOTORBLOCKS	**S. 14**
GEBRAUCH	**S. 14**
PROBLEMLÖSUNG	**S. 14**
ENTSORGUNG	**S. 15**
KUNDENDIENST UND GARANTIE	**S. 15**
BEBILDERTER LEITFADEN	**I**
TECHNISCHE DATEN	**III**

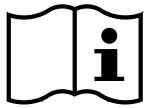
SICHERHEITSHINWEISE

- **Nachdem das Gerät aus der Verpackung genommen wurde, mithilfe der Zeichnung überprüfen, ob die Lieferung vollständig ist und Transportschäden erlitten hat. Bei Zweifeln das Gerät nicht verwenden und den autorisierten Kundendienst kontaktieren.**

DE

- **Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder! Bewahren Sie den Plastikbeutel für Kinder unzugänglich auf; Erstickungsgefahr!**
- **Vor dem Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Angaben zur Netzspannung auf dem Typenschild dem verfügbaren Stromnetz entsprechen. Das Typenschild befindet sich am Gerät.**
- **Dieses Gerät darf ausschließlich zu dem Zweck, für den es entwickelt wurde, verwendet werden, d.h. als PÜRIERERS/ UNIVERSALZERKLEINERER für den Hausgebrauch. Jede andere Art der Verwendung ist unsachgemäß und daher gefährlich.**
- **Dieses Gerät darf von Minderjährigen ab 12 Jahren, von Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann benutzt werden, wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch und die Gefahren bei der Benutzung dieses Produkts gebührend informiert wurden. Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen ausgeführt werden. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 12 Jahren fernzuhalten, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder sich in der Abkühlphase befindet.**
- **Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen verwenden.**
- **NICHT am Netzkabel oder dem Gerät selbst ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- **Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aussetzen.**
- **Vor der Reinigung oder Wartung sowie der Nichtbenutzung des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.**
- **Das Gerät im Fall von Defekten oder Betriebsstörungen ausschalten und keine eigenmächtigen Reparaturen vornehmen. Wenden Sie sich für die Reparatur ausschließlich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.**
- **Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.**
- **Das Gerät NIEMALS in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.**
- **Das Gerät ist nicht für den Betrieb über einen externen Timer oder eine separate Fernsteuerung oder ähnliches bestimmt.**
- **Gerät NICHT in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Spülbeckens benutzen. Während des Gebrauchs muss das Gerät so abgestellt werden, dass es nicht in das Spülbecken fallen kann.**
- **NICHT in der Nähe der Kochmulde eines Herdes benutzen. Darauf achten, dass das Kabel nicht mit heißen oder glühenden Flächen, offenem Feuer, Töpfen oder anderen Küchengeräte in Berührung kommt.**
- **NIEMALS sich bewegende Teile berühren.**
- **Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder Missbrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.**
- **Besondere Vorsicht ist beim Umgang mit den scharfen Messern erforderlich, wenn das Mischgut aus der Mixerschale ausgeleert wird, und beim Reinigen.**
- **Vor Gebrauch der Messer sind die Schutzabdeckungen zu entfernen.**

ZEICHENERKLÄRUNG

	Gerät der Klasse II
	Bedienungsanleitung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS [Abb. A]

1. Motorblock
2. Sicherheitsscheibe
3. Messer
4. Mixerschale
5. Zapfen
6. Becher
7. Netzkabel

BETRIEB

Die Taste zum Ein- und Ausschalten kann wie folgt verwendet werden:

FUNKTION	GEBRAUCH
Pulse	Geeignet zum Zerkleinern von Fleisch mit Zugabe gekochter Gemüse
Dauerbetrieb	Geeignet zum Zerkleinern von Gemüse oder gekochtem Obst

ACHTUNG!

Alle für den Kontakt mit Lebensmitteln während des Gebrauchs bestimmten Teile des Geräts müssen vor dem Gebrauch sorgfältig abgewaschen werden.

REINIGEN DER MIXERSCHALE (4), DER SICHERHEITS-SCHEIBE (2), DER MESSER (3), UND DER BECHER (6)

- Die Mixerschale (4), die Sicherheitsscheibe (2), die Messer (3) und die Becher (6) können abgewaschen werden:
  - mit der Hand, mit Wasser und Spülmittel.
  - in der Spülmaschine bei einer Wassertemperatur von maximal 60 °C.

REINIGEN DES MOTORBLOCKS (1)

- Motorblock (1) und Netzkabel (7) mit einem feuchten und gut ausgedrückten Schwamm reinigen.

GEBRAUCH

ACHTUNG!

- **Gerät nicht mit ausschließlich flüssigen Zutaten verwenden.**
- **Keinen Hartkäse zerkleinern.**
- **Zutaten in kleine Stücke schneiden.**
- **Zutaten nicht über den auf der Mixerschale (4) angegebenen Maximalfüllstand einfüllen [Abb. F].**
- **Speisen nicht über die für die Zubereitung erforderliche Zeit hinaus in der Mixerschale (4) belassen.**
- **Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nur dann verwendet werden, wenn die Sicherheitsscheibe (2) richtig eingesetzt ist.**
- **Nicht mehr als 50 g rohes Fleisch oder feste Speisen einfüllen.**
- **Gerät nach 30 Sekunden Betrieb abkühlen lassen.**
- **Nach 5 Dauerbetriebsvorgängen muss das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen.**

- Schutzabdeckungen von den Messern (3) entfernen [Abb. B].
- Messer (3) auf den Zapfen (5) setzen [Abb. C].
- Die Zutaten in kleine Portionen geschnitten in die Mixerschale (4) geben.
- Sicherheitsscheibe (2) in die Mixerschale (4) einsetzen [Abb. D].
- Motorblock (1) auf die Mixerschale (4) setzen.
- Stecker des Netzkabels (7) in die Netzsteckdose stecken.
- Motorblock (1) nach unten drücken, um das Gerät in Betrieb zu setzen [Abb. E].
- Motorblock (1) loslassen, um das Gerät auszuschalten.
- Vor dem Abheben des Motorblocks (1) abwarten, bis die Messer (3) zum Stillstand gekommen sind.

PROBLEMLÖSUNG

Bei Auftreten der angegebenen Probleme ist die vorgeschlagene Lösung umzusetzen:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Pürieren des Fleisches gelingt nicht gut	Es wurde zu faseriges Fleisch verwendet	Gekochtes Gemüse zugeben, vermischen und erneut pürieren
Das Pürieren des Obstes gelingt nicht gut	Es wurde zu trockenes Obst verwendet	Eine geringe Menge Wasser zugeben, vermischen und erneut pürieren
		Weiches Obst wie Banane oder Birne zugeben, vermischen und erneut pürieren

(Fortsetzung nächste Seite)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Petersilie wird nicht ausreichend gehackt	Die Petersilie ist nass	Vorgang mit trockener Petersilie wiederholen
Am Ende der Verarbeitung befinden sich Speisereste an der Unterseite des Motorblocks (1)	Es wird zu viel Speise verarbeitet	Den auf der Mixerschale (4) angegebenen Maximalfüllstand nicht überschreiten [Abb. F]
	Der Anteil der flüssigen Zutaten ist zu hoch	Menge der flüssigen Zutaten im Verhältnis zu den festen verringern

ENTSORGUNG

Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwendbaren Materialien. Sie ist gemäß den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

Gemäß der europäischen Norm 2002/96/EG muss das Altgerät vorschriftsmäßig entsorgt werden. Die im Gerät enthaltenen wiederverwendbaren Materialien werden wieder aufbereitet, um Umweltverschmutzung zu vermeiden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtliche Abfallentsorgungseinrichtung oder den Händler des Geräts.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für die Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von IMETEC unter der unten aufgeführten kostenfreien Nummer oder Sie informieren sich via Internet. Das Gerät ist durch eine Herstellergarantie gedeckt. Einzelheiten sind dem beiliegenden Garantieschein zu entnehmen.
Bei Nichtbeachtung der in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Anweisungen zu Gebrauch, Wartung und Pflege des Produkts erlischt das Recht auf die Herstellergarantie.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000457
1110 (MMYY)

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS APRÍTÓ/ PÉPESÍTŐ GÉPHEZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlóink igényeinek maximális figyelembe vételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megelégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.

FIGYELEM!

Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen füzetben lévő utasításokat és főként a figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet és a használati útmutatót későbbi használatra a termék teljes élettartama alatt. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, akkor a teljes dokumentációt is mellékelje.

Ha a használati útmutató olvasása során bármilyen kétsége vagy kérdése merülne fel a termék használatával kapcsolatban, a termék használatának megkezdése előtt lépjen kapcsolatba a gyártóval az utolsó oldalon található címen.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	**old. 16**
JELMAGYARÁZAT	**old. 18**
A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA	**old. 18**
MŰKÖDÉS	**old. 18**
AZ APRÍTÓEDÉNY, A BIZTONSÁGI FEDŐ, A KÉSEK ÉS AZ ÜVEGEK TISZTÍTÁSA	**old. 18**
A MOTORHÁZ TISZTÍTÁSA	**old. 19**
HASZNÁLAT	**old. 19**
PROBLÉMAMEGOLDÁS	**old. 19**
HULLADÉKBAHELYEZÉS	**old. 20**
SZERVIZ ÉS GARANCIA	**old. 20**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	**I**
MŰSZAKI ADATOK	**III**

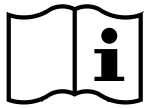
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **Miután kivették a készüléket a csomagolásából, a rajz segítségével ellenőrizze a csomagolás tartalmának épségét és a szállítás során esetlegesen bekövetkezett károkat. Amennyiben kétségei merülnének fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a vevőszolgálathoz.**
- **A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyagtasak gyermekektől távol tartandó.**

Fulladásveszély!

- **Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azonosító címkén látható feszültségértékek megegyeznek-e a rendelkezésre álló hálózati feszültség értékével. Az azonosító adattábla a készüléken található.**
- **A készüléket használja a rendeletlési célnak megfelelően háztartási aprító és pépesítő gépként. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.**
- **Ezen készüléket 12 éven felüliek, csökkent szellemi, fizikai képességekkel rendelkező személyek ill. megfelelő jártassággal nem rendelkezők csak abban az esetben használhatják, ha a készülék használatát megelőzően megfelelő információval látták el őket a készülék biztonságos használatáról és a készülék használatával járó veszélyekről. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készüléket és a tápvezetéket a készülék működése ill. kihűlése közben tartsa a 12 éven aluliaktól távol.**
- **NE használja a készüléket vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal illetve mezítláb.**
- **NE húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos hálózatból történő eltávolítására.**
- **NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásának.**
- **Tisztítás vagy karbantartás előtt valamint ha a készüléket nem használja, húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóból.**
- **Ha a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki. A készüléket ne próbálja meg szétszerelni. Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljon a hivatalos műszaki szervizszolgálathoz.**
- **Bármilyen nemű kockázat elkerülése érdekében ha a tápvezeték sérült, kérje cseréjét a hivatalos műszaki szervizszolgálattól.**
- **NE merítse a készüléket vízbe, és ne tartsa folyóvíz alá. A készülék nem alkalmas külső időzítővel, távirányítóval, stb. való használatra.**
- **Ne használja a készüléket vízzel teli mosogató közelében.Használat közben a készüléket úgy helyezze el, hogy ne eshessen a mosogatóba.**
- **NE használja a készüléket gáztűzhely közelében. Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne érintkezzen meleg, vagy izzó felületekkel, nyílt lánggal, fazekakkal vagy egyéb eszközökkel.**
- **NE nyúljon a készülék mozgó részeihez.**
- **A jelen utasítások betartásának hiánya vagy a készülék nem megfelelő használata sérülésekhez vezethet.**
- **Az aprítótál kiürítése és a készülék tisztítása közben különösen óvatosan fogja meg az aprítókéseket.**
- **Használat előtt távolítsa el az aprítókések védőbevonatát.**

HU
JELMAGYARÁZAT

	II osztályú készülék
	Használati útmutató

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA [A ábra]

1. Motorház
2. Biztonsági fedő
3. Kések
4. Aprítótál
5. Tengely
6. Üvegek
7. Tápvezeték

MŰKÖDÉS

A kapcsolót az alábbiak szerint használhatja:

FUNKCIÓ	HASZNÁLAT
Szakaszos	Párolt hús és zöldségek felaprításához
Folyamatos	Főtt zöldség vagy gyümölcs aprítására

FIGYELEM!
A használat megkezdése előtt alaposan mossa el az ételekkel közvetlenül érintkező részeket.

AZ APRÍTÓTÁL (4), A BIZTONSÁGI FEDŐ (2), A KÉSEK ÉS AZ ÜVEGEK TISZTÍTÁSA

- Az aprítótálat, a bizotonsági fedőt (2), a késeket (3) és az üvegeket moshatja
  - mosogatószeres vízben kézzel,
  - max 60°C-on mosogatógépben.

A MOTORHÁZ TISZTÍTÁSA (1)

- A motorház (1) és a tápvezetékek tisztításához használjon jól kicsavart vizes szivacsot.

HASZNÁLAT

FIGYELEM!

- **A készüléket ne használja kizárólag folyékony összetevőkkel.**
- **Ne daráljon a készülkben kemény sajtot (parmezán, stb).**
- **Az összetevőket vágja apró darabokra.**
- **Az aprítótálba (4) ne helyezzen olyan mennyiségű ételt, amely meghaladja a tálon jelzett maximum szintet [F ábra].**
- **Ne hagyja az ételt az elkészítési időnél hosszabb ideig az aprítótálban (4).**
- **Ha a készülékbe nem helyezte el megfelelően a biztonsági fedőt (2), az aprító biztonsági okoból nem használható.**
- **Ne helyezzen a készülékbe egyszerre 50 gr-nál nagyobb mennyiségű nyers húst vagy szilárd ételt.**
- **30 másoperc használat után hagyja kihűlni a készüléket.**
- **5 egymást követő ciklus után, hagyja a készüléket legalább 30 percig hűlni.**

- Vegye le a kések védőborítását (3) [B ábra].
- Helyezze a késeket (3) a tengelyre (5) [C ábra].
- Az apróra vágott ételeket kis adagokban tegye az aprítótálba (4).
- Tegye fel a biztonsági fedőt (2) az aprítótálra (4) [D ábra].
- Helyezze a motorházat (1) az aprítótálra (4).
- Csatlakoztassa a villásdugót (7) a hálózati csatlakozóba.
- A készülék bekapcsolásához nyomja lefelé a motorházat (1) [E ábra].
- A készülék kikapcsolásához engedje fel a motorházat (1).
- A motorház (1) felemelése előtt várja meg, hogy az aprítókések (3) teljesen megálljanak.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Az itt felsorolt problémák előfordulása esetén kövesse az alábbiakat:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A húspép állaga nem megfelelő	A felhasznált hús túl szálkás	Ajdon a húshoz párolt zöldéget, keverje össze az összetevőket, majd folytassa az aprítást
A gyümölcspép állaga nem megfelelő	A felhasznált gyümölcs túl száraz	Ajdon hozzá egy kevés vizet, keverje össze az összetevőket, majd folytassa az aprítást
		Adjon hozzá puha gyümölcsöket mint banán vagy körte, keverje össze az összetevőket, majd folytassa a pépesítést

(folytatás)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A petrezselymet nem aprította fel megfelelően	a petrezselyem vizes	Ismételje meg az aprítást száraz petrezselyemmel
Az aprítás befejezése után a motorházra (1) ételdarabok kerültek	túl nagy mennyiségű ételt tett a készülékbe	Az aprítótálba (4) ne helyezzen olyan mennyiségű ételt, amely meghaladja a tálon jelzett maximum szintet [F ábra].
	A folyékony alapanyagok mennyisége túl nagy a szilárd alapanyagokhoz képest	Csökkentse a folyékony összetevők arányát a szilárd összetevőkhöz képest

HULLADÉKBAHELYEZÉS

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket környezetbarát módon helyezze hulladékba.

A nem használt készülék a 2002/96/EK európai uniós irányelv előírásainak megfelelően helyezendő hulladékba. A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosításra kerülnek. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi zöld számon vagy a honlapon található információ segítségével. A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.
A jelen használati, kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000457
1110 (MMYY)

PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO MEŠALNIKA/SEKLJALNIKA

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, pri zasnovi in izdelavi katere smo imeli v mislih predvsem zadovoljstvo uporabnika. Ta priročnik z navodili za uporabo je bil sestavljen v skladu z evropskim standardom EN 62079.

POZOR!

Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe naprave in ga imejte vedno pri roki. Če napravo odstopite tretjim osebam, slednjim izročite tudi vso dokumentacijo.

Če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI	**str.**	**21**
LEGENDA SIMBOLOV	**str.**	**23**
OPIS NAPRAVE IN NASTAVKOV	**str.**	**23**
DELOVANJE	**str.**	**23**
ČIŠČENJE VRČA, VARNOSTNEGA POKROVA, NOŽEV IN POSODIC	**str.**	**23**
ČIŠČENJE DELA Z MOTORJEM	**str.**	**24**
UPORABA	**str.**	**24**
ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK	**str.**	**24**
ODLAGANJE	**str.**	**25**
POMOČ IN GARANCIJA	**str.**	**25**
SLIKOVNI VODNIK	**I**	
TEHNIČNI PODATKI	**III**	

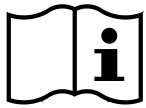
OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem, ko ste napravo vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se naprava med prevozom ni poškodovala. V primeru dvomov, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**
- **Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Pred priklopom naprave na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti,**

navedeni na identifikacijski ploščici, ustrezajo podatkom domačega električnega omrežja. Identifikacijska ploščica je nameščena na napravi.

- **To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot MEŠALNIK/SEKLJALNIK za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.**
- **Naprave naj ne uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno z otroki) oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če jih pri tem nadzoruje ali usmerja oseba, zadolžena za njihovo varnost. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci lahko napravo čistijo in na njej izvajajo vzdrževalne posege samo pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let, če je naprava vključena ali se ohlaja.**
- **Naprave nikoli NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.**
- **NE vlecite za napajalni kabel ali za samo napravo, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.**
- **Naprave NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim vplivom (dež, sonce).**
- **Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave ter v primeru neuporabe slednje vtič vselej izvlecite iz vtičnice.**
- **V primeru okvare ali nepravilnega delovanja napravo izključite in na njej ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.**
- **Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščeni serviser zamenja v izogib vsakršnemu tveganju.**
- **Naprave nikoli NE potapljajte v vodo in je nikoli ne dajajte pod tekočo vodo. Naprava ni namenjena delovanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje ali podobnim.**
- **Naprave NE uporabjajte v bližini lijaka, polnega vode. Naprava naj bo med uporabo postavljena tako, da ne more pasti v lijak.**
- **Naprave NE uporabljajte v bližini kuhalne plošče. Pazite, da se napajalni kabel ne bi dotaknil vročih ali žarečih površin, odprtega ognja, kuhinjske posode ali drugih pripomočkov.**
- **Nikoli se NE dotikajte vrtečih se delov.**
- **V primeru neupoštevanja teh navodil ali napačne uporabe izdelka lahko pride do poškodb.**
- **Med praznjenjem vrča in čiščenjem slednjega bodite še posebej pozorni pri rokovanju z noži.**
- **Pred uporabo nožev snemite njihovo zaščito.**

LEGENDA SIMBOLOV

	Naprava II. razreda
	Uporabniški priročnik

OPIS NAPRAVE IN NASTAVKOV [slika A]

1. Del z motorjem
2. Varnostni pokrov
3. Noži
4. Vrč
5. Zatič
6. Posodice
7. Napajalni kabel

DELOVANJE

Gumb za vklop in izklop lahko uporabite na naslednje načine:

FUNKCIJA	UPORABA
Impulzno delovanje	Primerno za sekljanje mesa z dodatkom kuhane zelenjave
Neprekinjeno delovanje	Primerno za sekljanje kuhane zelenjave ali sadja

POZOR!
Vse dele, ki bodo med uporabo naprave prišli v stik z živili, je treba pred uporabo dobro oprati.

ČIŠČENJE VRČA (4) VARNOSTNEGA POKROVA (2), NOŽEV (3) IN POSODIC (6)

- Vrč (4), varnostni pokrov (2), nože (3) in posodice (6) je mogoče pomivati:
  - ročno, z vodo in detergentom,
  - v pomivalnem stroju, vendar temperatura vode ne sme presegati 60°C.

SL

ČIŠČENJE DELA Z MOTORJEM (1)

- Del z motorjem (1) in napajalni kabel (7) očistite z vlažno in dobro ožeto gobico.

UPORABA

POZOR!

- **Mešalnika/sekljalnika ne uporabljajte s tekočimi sestavinami.**
- **Ne sekljajte sira grana padano.**
- **Sestavine narežite na majhne koščke.**
- **V vrč ne vstavljajte živil preko oznake najvišje ravni (4) [slika F].**
- **Živil ne puščajte v vrču (4) dlje od časa, ki je potreben za njihovo pripravo.**
- **Iz varnostnih razlogov naprave ni mogoče uporabljati brez pravilno nameščenega varnostnega pokrova (2).**
- **V vrč ne vstavljajte več kot 50 gramov surovega mesa ali trdih snovi.**
- **Po 30 sekundah delovanja pustite napravo ohladiti.**
- **Po 5 ciklih neprekinjenega delovanja pustite napravo hladiti vsaj 30 minut.**

- Snemite zaščito nožev (3) [slika B].
- Nože (3) nataknite na zatič (5) [slika C].
- Sestavine, narezane na drobne koščke, vstavite v vrč (4).
- Na vrč (4) namestite varnostni pokrov (2) [slika D].
- Del z motorjem (1) namestite na vrč (4).
- Vtič napajalnega kabla (7) vtaknite v vtičnico.
- Del z motorjem (1) potisnite navzdol, da vključite napravo [slika E].
- Popustite del z motorjem (1), da izključite napravo.
- Preden dvignete del z motorjem (1), počakajte, dokler se noži (3) ne ustavijo.

ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Če bi se pojavile težave, opisane v nadaljevanju, preizkusite predlagano rešitev:

Napaka	Morebitni vzrok	Rešitev
Mesna zmes ni dobro uspela	Kuhano meso je preveč vlaknasto	Dodajte kuhano zelenjavo, zmes ponovno premešajte in nadaljujte s pripravo
Sadna zmes ni dobro uspela	Sadje je preveč suho	Dodajte manjšo količino vode, zmes ponovno premešajte in nadaljujte s pripravo
		Dodajte mehko sadje, kot sta banana ali hruška, zmes ponovno premešajte in nadaljujte s pripravo

(se nadaljuje)

Napaka	Morebitni vzrok	Rešitev
Peteršilj ni dobro sesekljan	Peteršilj je moker	Postopek ponovite z osušenim peteršiljem
Po končani pripravi je dno dela z motorjem (1) umazano s hrano	Prevelika količina hrane v obdelavi	V vrč ne vstavljajte živil preko oznake najvišje ravni (4) [slika F].
	Preveč tekočine v primerjavi s trdo snovjo	Zmanjšajte količino tekočine glede na trdo snov

ODLAGANJE

Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.

V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta je treba odsluženo napravo primerno zavreči. Materiale, iz katerih je naprava izdelana in jih je mogoče reciklirati, se ustrezno zbira, da bi se preprečilo onesnaževanje okolja. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno komunalno službo ali na pooblaščenega prodajalca izdelka.

POMOČ IN GARANCIJA

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščeno poprodajno službo IMETEC, ki je dosegljiva na spodaj navedeni brezplačni telefonski številki ali si oglejte spletno stran proizvajalca. Za napravo velja garancija proizvajalca. Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja naprave ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000457
1110 (MMYY)

IMETEC

www. imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149